

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 93

Volume 26

13 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 849/83 of 12 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 850/83 of 12 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 851/83 of 11 April 1983 on the supply of common wheat to the Republic of Benin as food aid 5

★ **Commission Regulation (EEC) No 852/83 of 12 April 1983 amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves 8**

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/134/EEC :

Commission Decision of 15 March 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 38th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . 11

83/135/EEC :

Commission Decision of 18 March 1983 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . . 13

83/136/EEC :

Commission Decision of 21 March 1983 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 41st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 14

Contents (continued)

83/137/EEC :

- ★ **Commission Decision of 25 March 1983 amending Decision 78/636/EEC establishing an Advisory Committee on Industrial Research and Development 15**

83/138/EEC :

- ★ **Commission Decision of 25 March 1983 concerning certain measures to prevent the spread of African swine fever 17**

83/139/EEC :

- ★ **Commission Decision of 25 March 1983 amending Decision 82/813/EEC on the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 19**

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 765/83 of 30 March 1983 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves (OJ No L 85, 31. 3. 1983) . . 20**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 849/83

of 12 April 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	107,75
10.01 B II	Durum wheat	151,72 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	120,67 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	108,94
10.04	Oats	105,28
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	83,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	62,47 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80,68 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	165,96
11.01 B	Rye flour	184,07
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248,80
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	176,88

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 850/83
of 12 April 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0,54
10.01 B II	Durum wheat	0	1,08	1,08	2,16
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,62	1,62	0,54
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0,75

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,96	0,96
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,72	0,72
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 851/83

of 11 April 1983

on the supply of common wheat to the Republic of Benin as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 3 December 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals to the Republic of Benin under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** the Republic of Benin
 3. **Place or country of destination :** Benin
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 5 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris 7ème
(télex OFIBLE 270807 F)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to
the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Cotonou
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 27 April 1983 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 10 to 31 May 1983
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 500	CA de Nogent et Trainel, quai du général Sarrail, 10400 Nogent-sur-Seine	Socomac, quai du Danemark, 76830 Dieppedale Croisset
	3 500	CAVAP, Silos de Molinons, 89190 Villeneuve-l'Archevêque	Silos des Sablons, 89100 Sens
	5 000		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 852/83
of 12 April 1983

amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, under Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3387/82 ⁽⁴⁾, aid for denatured skimmed-milk powder is granted only for small quantities each year which do not, in respect of each undertaking, exceed those determined for 1975, plus 30 %; whereas, in the light of structural changes in production and the existence of new undertakings, the quantities in question have been exceeded; whereas, therefore, that provision should be deleted;

Whereas the provisions of Commission Regulations (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽⁵⁾ and (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves and amending Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 85/83 ⁽⁷⁾, have been reintroduced as from 6 July 1982; whereas, therefore, the provisions of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1725/79 are replaced by the arrangements reintroduced by way of Commission Regulation (EEC) No 1753/82 ⁽⁸⁾; whereas, therefore, the provisions in question should be deleted;

Whereas, in the light of experience acquired in applying the formulæ for denaturing, the controls should be made more effective;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1725/79 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1) (a), 'Article 3' is replaced by 'Article 2'.
2. Article 2 shall be replaced by the following:

'Article 2

1. Skimmed-milk powder shall be denatured by the addition, per 100 kilograms of skimmed-milk powder, of either:

method A:

- (a) nine kilograms of lucerne meal or grass meal containing at least 50 % (m/m) or particles not exceeding 300 microns; and
- (b) one kilogram of starch containing at least 50 % (m/m) of particles not exceeding 80 microns, uniformly distributed in the mixture;

or:

method B:

- (a) five kilograms of lucerne meal or grass meal containing at least 50 % (m/m) of particles not exceeding 300 microns; and
- (b) 12 kilograms of fish meal, non-deodorized or with a strong smell, containing at least 30 % (m/m) of particles not exceeding 300 microns; and
- (c) one kilogram of starch containing at least 50 % (m/m) of particles not exceeding 80 microns, uniformly distributed in the mixture.

Where the skimmed-milk powder is denatured in the United Kingdom or Ireland, the sizes which, according to Standard BS 410-1976, are the closest to the maximum sizes laid down for the particles of the products, without being smaller than them, shall be regarded as equivalent thereto.

Skimmed-milk powder, whether or not in its natural state or denatured, shall not be put through

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 17. 12. 1982, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1983, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 6.

any process that will weaken or neutralize the effects of denaturing, in particular any process involving the use of deodorizing agents, modification of taste and smell by elimination of the components responsible for gustatory and/or olfactory perception, or the addition of ingredients giving a taste and smell that mask those of the fish meal.

2. Denaturing shall be supervised on the premises at least once per day during the denaturing operation. Each Member State shall appoint an agency to carry out this supervision.

However, the Member States are authorized, until 31 March 1984, to derogate from the frequency of inspections as specified in the previous subparagraph, on condition that they provide for additional measures of inspection, all details of which must be notified to the Commission before 1 June 1983.

3. The concern undertaking denaturing shall, in good time beforehand, communicate in writing to the agency referred to in paragraph 2:

- (a) its business name and address;
- (b) the quantity of skimmed-milk powder to be denatured;
- (c) the place where denaturing will take place;
- (d) the date or dates scheduled for the denaturing operation.

The agency concerned may request additional information.

3. Article 3 is replaced by the following:

'Article 3

Denaturing shall be carried out solely in establishments approved for that purpose which:

'C. Denatured skimmed-milk powder (Article 2 (1))

Tests additional to those set out in (A) above.

Either:

Verification of denaturing by method A:

1. Lucerne or grass meal:

- | | |
|---|--|
| (a) percentage ⁽⁶⁾ | 0 % |
| (b) granule size (tested before denaturing) | 00 % particles not exceeding 300 microns |

2. Starch:

- | | |
|---|---|
| (a) percentage ⁽⁶⁾ | 0,00 % |
| (b) granule size (tested before denaturing) | 00 % particles not exceeding 80 microns |

(a) undertake to keep permanent records noting the origin of the raw materials used, the quantities employed and the quantities of the products obtained; and

(b) declare their willingness to submit to inspection measures laid down by the Member State concerned, in particular as regards verification of the records referred to under (a).

Approval shall be withdrawn in the event of a serious breach of the provisions of this Article.'

4. The third indent of Article 4 (1) (a) is replaced by the following:

'— not less than 2,5 kilograms of non-butter fats and at least two kilograms of starch or puffed starch in cases where are incorporated per 100 kilograms of skimmed-milk powder, five kilograms of lucerne meal or grass meal containing at least 50 % (m/m) of particles not exceeding 300 microns.

The particles not exceeding 300 microns must be uniformly distributed in the mixture.'

5. Article 5 (a) is replaced by the following:

'(a) compound feedingstuffs in which lucerne meal or grass meal is incorporated per 100 kilograms of skimmed-milk powder under the conditions laid down in the third indent of Article 4 (1) (a);'

6. The second and third subparagraphs of Article 9 (2) are deleted.

7. In Article 10 (3), 'Article 3 (2)' is replaced by 'Article 2 (2)'.

8. Paragraph C of Annex I is replaced by the following:

Or :

Verification of denaturing by method B.

Tests additional to those for verification of denaturing by method A :

3. Fish meal :

- | | |
|---|---|
| (a) percentage ⁽⁶⁾ | 00 % |
| (b) granule size (tested before denaturing) | 00 % particles not exceeding 300 microns |
| (c) smell ⁽⁷⁾ | negative ⁽³⁾ / positive ⁽³⁾ |

9. Footnote 6 to Annex I is replaced by the following :

'⁽⁶⁾ This percentage may be ascertained either by laboratory analysis or by continuous checking on the premises.'

10. The following footnote is added to Annex I :

'⁽⁷⁾ To be checked by a dilution test using an inert powder (1 : 20) : there must still be a distinct characteristic smell.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 March 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 38th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/134/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the

fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 38th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 38th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 8 March 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) for butter:

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170,70
Formula B	82 % or more	110,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	107,30

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230,50	253,00
Formula B	151,00	166,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 March 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 March 1983

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(83/135/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean, and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 March 1983, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 April 1983 should be fixed,

The following Member States shall issue on 21 March 1983 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany:
216,8 tonnes originating in Botswana;
2. Greece:
150,0 tonnes originating in Botswana;
3. United Kingdom:
700,0 tonnes originating in Botswana,
86,5 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first 10 days of April 1983 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	16 207,1 tonnes
Kenya:	142,0 tonnes
Madagascar:	7 466,5 tonnes
Swaziland:	2 831,9 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

COMMISSION DECISION

of 21 March 1983

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 41st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(83/136/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 536/83 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 41st individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 41st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 14 March 1983:

- the minimum selling price shall be fixed at 18,25 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 137 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 9.

COMMISSION DECISION

of 25 March 1983

amending Decision 78/636/EEC establishing an Advisory Committee on Industrial Research and Development

(83/137/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas by Decision 78/636/EEC⁽¹⁾, as amended by Decision 81/1/EEC⁽²⁾, the Commission created an Advisory Committee on Industrial Research and Development; whereas, it is appropriate to limit the Committee's term of office to one year, given that the structures and procedures adopted with regard to science, research and development are under review; whereas the provisions concerning the Committee's eight observer seats should be amended and the members and observers of the Committee be appointed for a one-year term of office; whereas, however, the observers of the Committee for European Development of Science and Technology (CODEST) will only be nominated at a later date,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 78/636/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 3 (3) is replaced by the following:

'3. Eight persons belonging to the following organizations may attend the Committee's meetings as observers:

three observers from the Committee for the European Development of Science and Technology (CODEST), set up by the Commission on 6 December 1982,

one observer from the European Industrial Research Management Association EIRMA,

one observer from the UNICE secretariat,

one observer from the ECPE secretariat,

one observer from the FEICRO secretariat,

one observer from the ETUC secretariat.'

2. Article 5 is replaced by the following:

'Article 5

The term of office of a Committee member and of an observer shall be one year. It shall be renewable.

After expiry of the one-year period, Committee members and observers shall remain in office until they have been replaced or their term has been renewed.

The appointment of a member or observer shall be terminated before the end of the one-year period if such a member or observer resigns, ceases to belong to the organization he represents, or dies. The appointment of a member or observer may also be terminated if the organization which proposed him as a candidate requests that he be replaced.

He shall be replaced for the remainder of his term in accordance with the procedure set out in Article 4.

His duties shall not entitle him to remuneration.'

Article 2

The candidates listed in the Annex are hereby appointed members or observers of the Advisory Committee on Industrial Research and Development.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 January 1983.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1978, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 10, 10. 1. 1981, p. 18.

ANNEX

ADVISORY COMMITTEE ON INDUSTRIAL RESEARCH AND DEVELOPMENT

Organization	Seats	Candidates for members
Union of Industries of the European Community (UNICE)	17	Argyros Stelios (GR) Bracke William (B) Brouwers Victor (B) Cantacuzène Jean (F) de Montgolfier Philippe (F) Finlay-Maxwell David (UK) Georgopoulos Alkis (GR) Hansen Hans-Erik (DK) Kreklau Carsten (D) Lynch John (IRL) Mawson Alan (UK) Ording Burchard (D) Rossi Angelo (I) Schummer Arthur (L) Slot Douwe (NL) van Damme-van Weele M.A. (NL) Vitari Michele (I)
European Centre for Public Enterprise (ECPE)	4	Balazard Jacques (F) Dollond Steven (UK) Frigessi di Rattalma Guido (I) Theenhaus Rolf (D)
Federation of European Industrial Cooperative Research Associations (FEICRO)	3	Berchem Rütger (D) Masi Oscar (I) The Earl of Shannon (UK)
European Trade Union Confederation (ETUC)	3	(¹) (I) Brindeau Charles (F) Svanholt Karen-Lisbeth (DK)

(¹) This member will be appointed at a later date.

Organization	Seats	Candidates for observers
Committee for the European Development of Science and Technology (CODEST)	3	(¹)
European Industrial Research Management Association (EIRMA)	1	Schulz Reinhard
Union of Industries of the European Community (UNICE)	1	Cloquet Daniël
European Centre for Public Enterprise (ECPE)	1	Lambert Lamberto
Federation of European Industrial Cooperative Research Organizations (FEICRO)	1	Ellithorne Pamela
European Trade Union Confederation (ETUC)	1	Coldrick Peter

(¹) These observers will be appointed at a later date.

COMMISSION DECISION

of 25 March 1983

concerning certain measures to prevent the spread of African swine fever

(83/138/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 82/893/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by
Directive 82/893/EEC, and in particular Article 8
thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting
intra-Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as
amended by Directive 81/476/EEC ⁽⁵⁾, and in parti-
cular Article 7 thereof,

Whereas an outbreak of African swine fever has
occurred in a limited part of the territory of Italy;

Whereas this outbreak is liable to endanger the herds
of other Member States, in view of the trade in live
pigs, fresh pigmeat and meat based pork products;

Whereas, in consequence, it is necessary that the other
Member States adopt appropriate measures for their
protection, for the period of time necessary for the
eradication of this epidemic;

Whereas the measures taken by the Italian authorities
enable this disease to be restricted to certain regions;

whereas it is therefore suitable to limit restrictive
measures to consignments from these regions;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall prohibit the introduction into
their territory of live pigs, fresh pigmeat and meat
based pork products, other than those products which
have been submitted to the treatment mentioned in
Article 4 (1) (a) of Directive 80/215/EEC, coming from
the following regions of Italy: the region of Piedmont,
the autonomous region of Sardinia.

Article 2

1. The health certificate provided for in Council
Directive 64/432/EEC accompanying pigs sent from
Italy must be completed by the following: 'animals in
accordance with the Commission Decision of 25
March 1983'.

2. The health certificate provided for in Council
Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health
problems affecting intra-Community trade in fresh
meat ⁽⁶⁾, and accompanying pigmeat sent from Italy
must be completed by the following: 'meat in accor-
dance with the Commission Decision of 25 March
1983'.

3. The health certificate provided for in Council
Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health
problems affecting intra-Community trade in meat
based products ⁽⁷⁾ and accompanying pigmeat products

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁷⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

mentioned in Article 1 and sent from Italy must be completed by the following: 'products in accordance with the Commission Decision of 25 March 1983'.

Article 3

The Commission will follow developments in the situation and will modify this Decision in respect of such developments.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 25 March 1983****amending Decision 82/813/EEC on the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community**

(83/139/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas Yugoslavia has forwarded, in accordance with Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, a list of the establishments authorized to export to the Community;

Whereas by means of Decision 82/813/EEC ⁽³⁾ the Commission fixed the list of establishments in Yugoslavia authorized to export fresh meat to the Community;

Whereas, in application of Article 2 of the said Decision, the Member States prohibit import of fresh meat coming from all other establishments with the exception of those officially recognized and proposed by the Yugoslav authorities on 1 June 1982;

Whereas omissions in the proposals made on 1 June 1982 have been noted and the necessary additions have been communicated by the Yugoslav authorities on 3 March 1983; whereas it is necessary to make a corresponding amendment to Decision 82/813/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 2 (2) of Decision 82/813/EEC, 'and March 1983' is hereby inserted after the expression '1 June 1982'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 21.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 765/83 of 30 March 1983 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves

(Official Journal of the European Communities No L 85 of 31 March 1983)

Page 82, Article 1 (2) (c), first indent of the new subparagraph :

for: '... at least some particles ...',

read: '... at least 90 % m/m of the particles ...'.
